

4. 巴士的報（社會事）

2023年4月23日

[「出版3.0-香港智能電子書庫」開放登記](#)  
[免費轉換電子書及「有聲書」助拓闊市場](#)



**「出版3.0-香港智能電子書庫」開放登記 免費轉換電子書  
及「有聲書」助拓闊市場**

2023年04月23日13:56 最後更新: 15:34

「一機在手」便可隨時隨地閱讀，本地出版業界能藉前沿科技打破語言和地域界限推廣作品。由香港出版總會主辦、香港特別行政區政府「創意香港」（「創意香港」）為贊助機構的「出版3.0-香港智能電子書庫」計劃（「出版3.0」），得到香港創新科技署轄下物流及供應鏈多元技術研發中心(LSCM)的技術支援，糅合電子書出版轉換平台（轉換平台）及智能電子書庫，協助香港出版界拓闊市場。



「出版3.0」計劃於4月23日正式啟用，出版社及作家可到網站登記參加計劃。市民登記後亦可試聽試讀少部作品。

「出版3.0」的網上一站式服務平台(<https://publishing3.hk>)於今日(4月23日)世界閱讀日正式開放登記,出版業界成為登記用戶後便可免費使用,將紙本中文出版物迅速翻譯成英文,同時按需要轉換成中英兩文電子書及粵語、普通話、英語三語「有聲書」,而讀者也可在登記後試聽、試讀由業界提供的部分本地電子書及「有聲書」。

「出版3.0」日前(4月19日)舉行業界分享會,有逾40間本地出版社代表出席,當中包括作者和編輯等。主辦單位和參與者就轉換平台的技術應用和操作等作深入交流,業界反應正面,認為藉着人工智能系統(A.I.)可減省部分翻譯及轉換成本和時間,有助作品更快地推出到不同地域的市場。



「出版3.0」日前舉行分享會,主辦單位與出版業界交流及率先招募參加者,有超過40間出版社的代表出席。

香港出版總會會長兼「出版3.0」項目籌委會主席李家駒博士表示:「『出版3.0』項目此時出台正好回應正在不斷增長的電子閱讀趨勢,出版社有很多很好的內容,能夠輕易、高質量地變成『有聲書』及電子書。」他鼓勵本港業界捉緊機遇,利用前沿科技加快轉型步伐。





香港出版總會會長兼「出版3.0」項目籌委會主席李家駒博士希望通過「出版3.0」計劃，藉著科技的協助，為業界降低出版電子書及有聲書的門檻。

「創意香港」助理總監曹黎淑霞女士在分享會上感謝香港出版總會及LSCM的努力，推出結合科技與藝術、業界期盼已久的轉換平台，亦呼籲本地作家及出版社踴躍支持，提交書目參選「香港智能電子書庫」。



「創意香港」助理總監曹黎淑霞女士表示，「出版3.0」項目結合科技與藝術，為香港出版界帶來突破。

香港書刊版權授權協會主席兼「出版3.0」項目籌委會執行主席（常務）黃燕如博士形容轉換平台「由零開始」搭建，並不斷完善系統，提升翻譯及發聲的準繩度。隨著「出版3.0」網站開放登記，後續將有連串的對外推廣活動，包括參與今年7月的香港書展，也會於10月在設於德國法蘭克福書展的香港館，展示轉換平台及首個「香港智能電子書庫」。她希望計劃長遠而言有助業界進行版權洽談貿易，提高本地電子書採購，令更多讀者受惠。



香港書刊版權授權協會主席兼「出版3.0」項目籌委會執行主席（常務）黃燕如博士表示，計劃會參加海外書展，將香港著作輸出境外市場。

「出版3.0」在開發轉換平台初期已收集了一系列本地著作，並將部分經轉換的電子書及「有聲書」上載至計劃網站，可於今日起供讀者免費試聽、試讀。為了豐富計劃網站的內容，同時為本地業界創建一個多元化的智能電子書庫，主辦單位期望招募更多出版社和作家參加，轉換其中文著作及上載書目簡介與可供免費試聽、試讀的部分到計劃網站，並提名合適的書目參選「香港智能電子書庫」。書庫的首階段招募期由今日起至6月30日，合乎資格的五類中文電子書，包括文學小說、心靈勵志、醫療保健、商管財經及歷史傳記，通過評審後將入選「香港智能電子書庫」，除了會在今年香港書展期間向外公布外，也會隨「出版3.0」於下半年在本地及境外市場推廣，讓更多機構及讀者選購有關電子書及「有聲書」。



「出版3.0」網頁於4月23日世界閱讀日開放登記。

參選「香港智能電子書庫」的詳情載於計劃網站：<https://publishing3.hk>。